

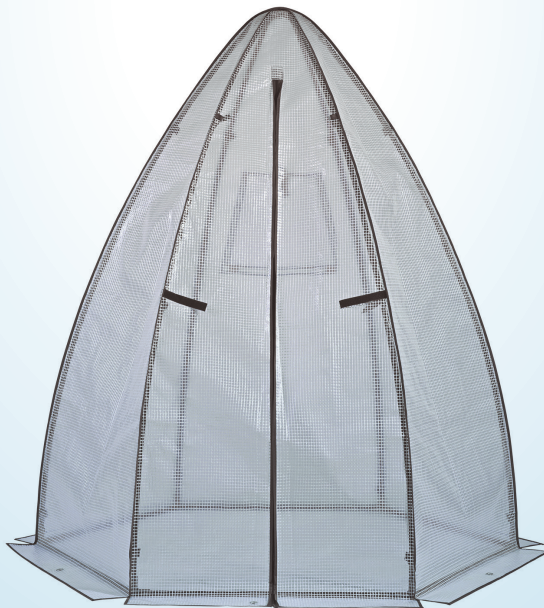


Montageanleitung Instructions de montage Istruzioni di montaggio

GARDENLINE[®]

Winter-Gewächshaus

Serre d'hiver | Serra invernale



Deutsch..... 03
Français..... 17
Italiano 31





1



2



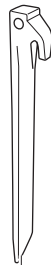
3



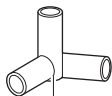
4



5



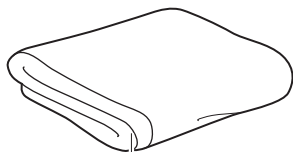
6



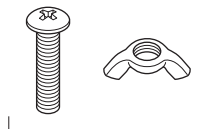
7



8



9



10

Lieferumfang

- 1 Metallstange horizontal, 6×
- 2 Metallstange vertikal, 6×
- 3 Dachbogen, 6×
- 4 Metall-Hering, 6×
- 5 Spannseil mit Schnurspanner und Karabinerhaken, 4×
- 6 Kunststoffhering, 4×
- 7 Verbindungsstück A (zur Aufnahme der vertikalen Metallstangen und Dachbogen), 6×
- 8 Verbindungsstück B (zur Aufnahme der Metallstangen), 6×
- 9 Überzug

Mitgelieferte Verbindungselemente

- 10 Schlossschraube mit Flügelmutter

Inhalt

Lieferumfang	3
Mitgelieferte Verbindungselemente	3
Allgemeines	5
Montageanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Hinweiserklärung.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Produktbeschreibung	8
Montage	8
Produkt und Lieferumfang prüfen	8
Grundreinigung	9
Montageschritte.....	9
Reinigung und Wartung	13
Reinigung.....	13
Aufbewahrung.....	13
Technische Daten	13
Entsorgung	14
Verpackung entsorgen.....	14
Produkt entsorgen	14

Allgemeines

Montageanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu diesem Winter-Gewächshaus (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Aufbau und Benutzung.

Lesen Sie die Montageanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren und einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Montageanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt schützt Pflanzen vor Wettereinflüssen und ist ausschließlich zum Aufziehen von Pflanzen unter kontrollierten Bedingungen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Montageanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Montageanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Gebrauch.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Montageanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäße Verwendung oder Montage des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Achten Sie beim Montieren des Produkts darauf, wo Sie Ihre Finger und Hände platzieren. Sie können sich versehentlich die Finger und/oder Hände einklemmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nur von kompetenten Personen montiert wird.
- Montieren Sie das Produkt nicht bei starkem Wind oder bei schlechtem Wetter.
- Stellen Sie das Produkt nur auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche auf. Andernfalls kann es umkippen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn es ordnungsgemäß montiert wurde.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es umkippen oder aus einer erhöhten Position herunterfallen kann.

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, und lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Kunststoffverpackung spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Schutz vor extremem Wetter.

HINWEIS!

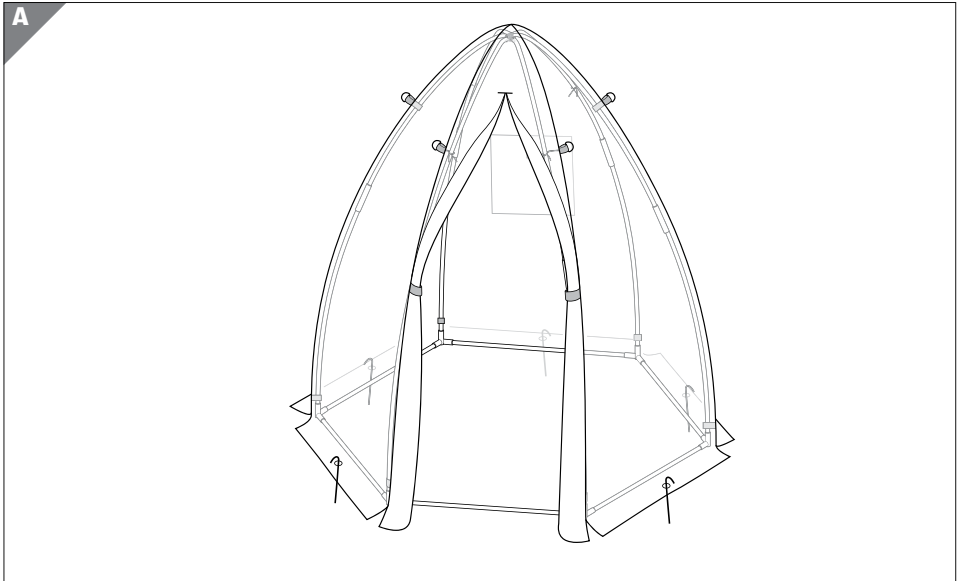
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Stellen Sie das Produkt nicht an einer Stelle auf, an der es starkem Wind ausgesetzt ist.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Produkt stabil ist.
- Entfernen Sie im Winter regelmäßig angesammelten Schnee vom Produkt.
- Platzieren Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen oder Heizungen.
- Zünden Sie im Produkt kein Feuer an.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es gerissen, deformiert oder gebrochen ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verbindungen sicher sind.
- Üben Sie keinerlei Druck auf das Produkt aus. Das Produkt kann aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen.
- Bestücken Sie das Produkt von der unteren Ebene aufwärts mit Pflanzen, damit es stabil ist.
- Lagern Sie die Spannseile außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht mit den Spannseilen spielen. Kinder können sich damit strangulieren.

Produktbeschreibung

Das Produkt schützt Pflanzen vor Wettereinflüssen und ist ausschließlich zum Aufziehen von Pflanzen konzipiert.



Montage

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Einzelteile des Produkts aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile des Produkts Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren und benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Montageschritte

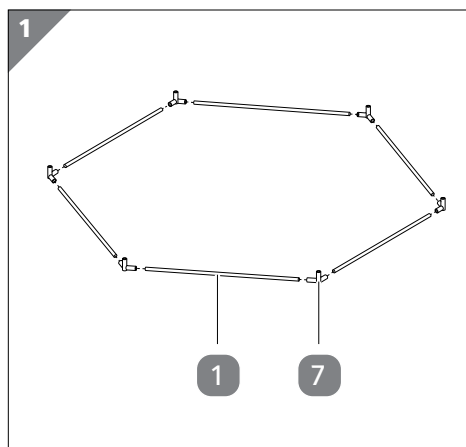
Montieren Sie das Produkt mithilfe der folgenden Anweisungen und grafischen Darstellungen.



- Achten Sie beim Aufbau darauf, dass Sie in jede Richtung hin genügend Bewegungsfreiraum haben.
- Machen Sie sich vor dem Aufbau mit den abgebildeten Einzelteilen vertraut.
- Es wird empfohlen, dass mindestens zwei kompetente Personen das Produkt montieren, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

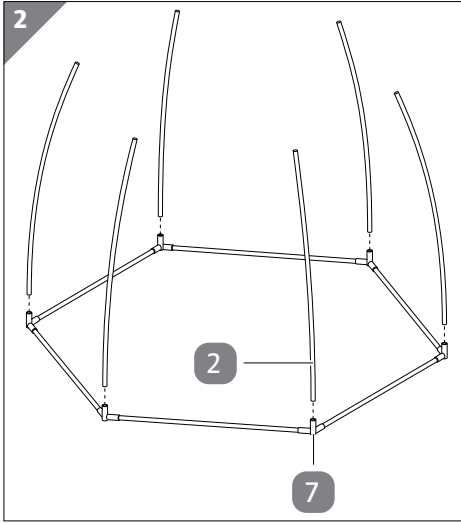
1 Horizontale Metallstangen montieren	9
2 Vertikale Metallstangen montieren	10
3 Dachbogen montieren	10
4 Überzug anbringen	11
5 Spannseile anbringen	12

1 Horizontale Metallstangen montieren



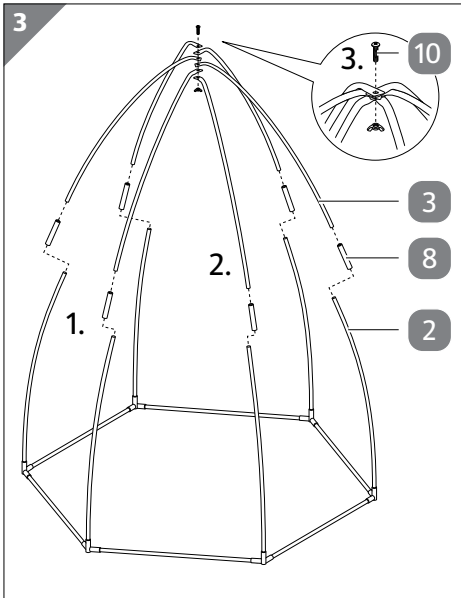
- Verbinden Sie die horizontalen Metallstangen **1** mithilfe der Verbindungsstücke A **7**, sodass ein Sechseck entsteht (siehe **Abb. 1**).

2 Vertikale Metallstangen montieren



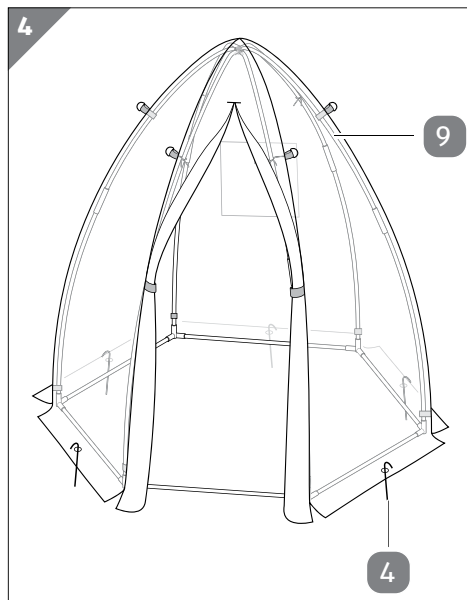
- Stecken Sie die vertikalen Metallstangen **2** in die oberen, freien Öffnungen der Verbindungsstücke A **7** (siehe **Abb. 2**).

3 Dachbogen montieren



1. Stecken Sie je ein Ende eines Verbindungsstücks B **8** auf eine vertikale Metallstange **2** (siehe Schritt 1 in **Abb. 3**).
Wiederholen Sie den Schritt für alle Verbindungsstücke.
2. Stecken Sie anschließend je einen Dachbogen **3** in die freie Öffnung eines Verbindungsstücks B.
Wiederholen Sie den Schritt für alle Dachbogen (siehe Schritt 2 in **Abb. 3**).
3. Um die Dachbogen zu befestigen, richten Sie die vorgebohrten Löcher der Dachbogen bündig übereinander aus und stecken Sie die Schlossschraube **10** von oben durch die Verbindungslöcher der Dachbogen.
Um der Schlossschraube einen festen Sitz zu geben, drehen Sie die Flügelmutter von unten auf der Schlossschraube fest (siehe Schritt 3 in **Abb. 3**).

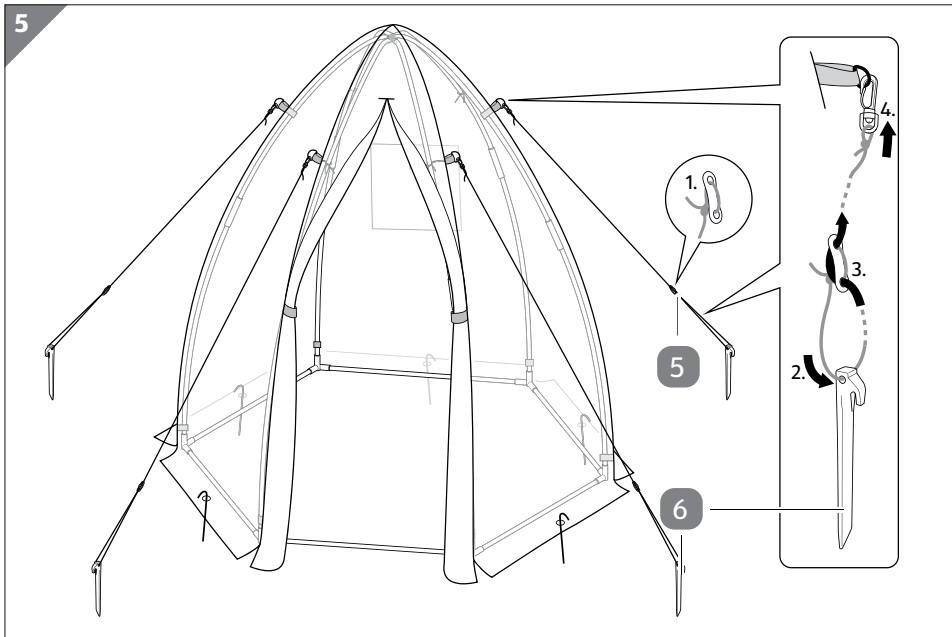
4 Überzug anbringen



1. Ziehen Sie den Überzug **9** von oben beginnend über das aufgebauete Gestänge. Befestigen Sie den Überzug mittels der Klettverbindungen an den Stangen.
2. Um den Überzug zusätzlich zu sichern, stecken Sie die Metall-Heringe **4** durch die einzelnen Ösen am unteren Ende des Überzugs. Drücken Sie alle Metall-Heringe fest in den Boden, so dass diese nicht aus dem Untergrund herausragen.

Durch Öffnen und Schließen des Türreißverschlusses lässt sich das Produkt belüften.

5 Spannseile anbringen



1. Sichern Sie den Überzug **9** mit einem Spannseil **5**. Befestigen Sie ein Ende des Spannseils am Schnurspanner (siehe Schritt 1 in **Abb. 5**).
2. Führen Sie das andere Ende des Spannseils zunächst durch das Loch am Kunststoffherring **6** (siehe Schritt 2 in **Abb. 5**) und dann durch die Löcher am Schnurspanner (siehe Schritt 3 in **Abb. 5**).
3. Befestigen Sie anschließend das andere Ende des Spannseils mit dem Karabinerhaken an einem der D-Ringe am oberen Teil des Überzugs (siehe Schritt 4 in **Abb. 5**).
4. Wiederholen Sie die obigen Schritte für alle Spannseile.
5. Die Länge der Spannseile können Sie mittels der Schnurspanner anpassen. Ziehen Sie die am Zelt befestigten Spannseile zur Seite, bis sie leicht gespannt sind. Drücken Sie anschließend alle Kunststoffherringe fest in den Boden, so dass diese nicht aus dem Untergrund herausragen.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigung

1. Wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckige Flecken zu entfernen.
2. Lassen Sie anschließend alle Teile vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.

Technische Daten

Modell:	817571
Gewicht:	3,8 kg
Abmessungen	
aufgebaut (L × B × H):	160 × 160 × 180 cm
Tür (B × H):	77 × 152 cm
Artikelnummer:	817571

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



1



2



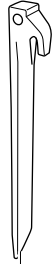
3



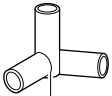
4



5



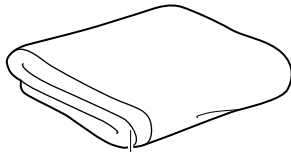
6



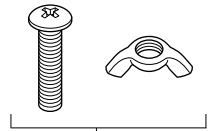
7



8



9



10

Contenu de la livraison

- 1 Tige métallique horizontale, 6×
- 2 Tige métallique verticale, 6×
- 3 Arc de toit, 6×
- 4 Piquet métallique, 6×
- 5 Corde de serrage avec tendeur de cordon et mousqueton, 4×
- 6 Piquet en plastique, 4×
- 7 Raccord A (pour recevoir les tiges métalliques verticales et l'arc de toit), 6×
- 8 Raccord B (pour recevoir les tiges métalliques), 6×
- 9 Housse

Éléments de raccord fournis

- 10 Vis à tête bombée avec écrou à ailettes

Répertoire

Contenu de la livraison	17
Éléments de raccord fournis	17
Généralités	19
Lire cette notice de montage et la conserver	19
Utilisation conforme à l'usage prévu	19
Légende des symboles	19
Sécurité.....	20
Légende des avis	20
Consignes de sécurité générales	20
Description de produit.....	22
Montage	22
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	22
Premier nettoyage.....	23
Étapes de montage	23
Nettoyage et entretien	27
Nettoyage.....	27
Rangement	27
Données techniques	27
Élimination	28
Éliminer l'emballage.....	28
Éliminer le produit	28

Généralités

Lire cette notice de montage et la conserver



Cette notice de montage fait partie de cette serre d'hiver (appelée seulement «produit» par la suite). Elle contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez attentivement les instructions de montage, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter et d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions de montage peut provoquer de graves blessures ou dommages sur le produit.

Cette notice de montage est basée sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez cette notice de montage pour des utilisations futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement ces instructions de montage.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce produit protège les plantes des intempéries et est conçu exclusivement pour la culture de plantes dans des conditions contrôlées. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ces instructions de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus en raison d'une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice de montage, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles sur l'utilisation.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans dans cette notice de montage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Risque de blessure!

L'utilisation ou le montage non conforme du produit peut causer des blessures.

- Lorsque vous montez le produit, faites attention à l'endroit où vous placez vos doigts et vos mains. Vous risquez de coincer par mégarde vos doigts et/ou vos mains.
- Veillez à ce que le produit ne soit monté que par des personnes compétentes.
- Ne montez pas le produit par vent fort ou par mauvais temps.
- Ne posez le produit que sur une surface plane, homogène et stable. Sinon, il peut se renverser et blesser quelqu'un.
- N'utilisez le produit que lorsqu'il est correctement monté.
- Ne rangez jamais le produit de manière qu'il puisse basculer ou tomber d'une position en hauteur.

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance et ne les laissez pas jouer avec le produit. Le produit n'est pas un jouet ni un dispositif d'escalade.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'emballage en plastique. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec ceux-ci.
- N'utilisez pas le produit comme protection contre des conditions climatiques extrêmes.

AVIS!

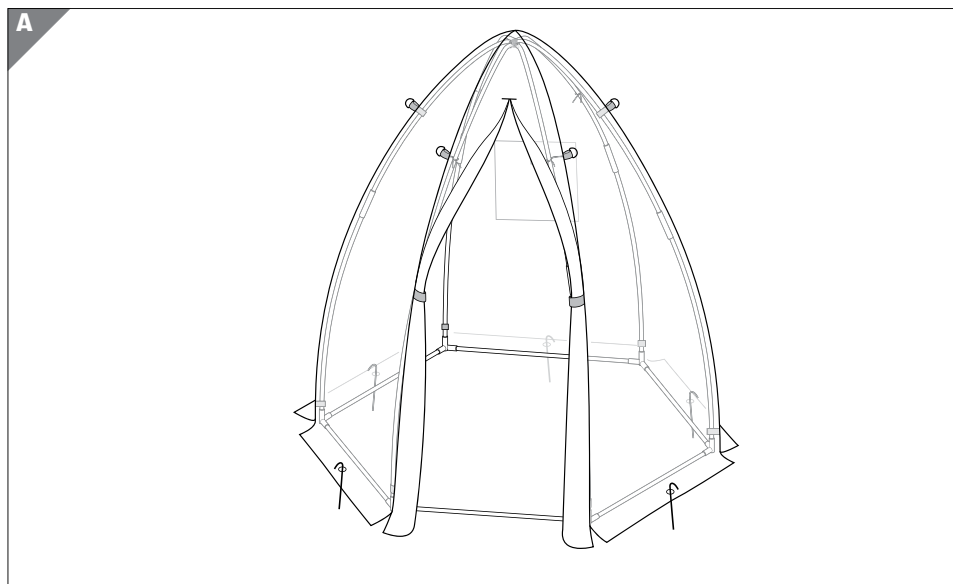
Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Ne placez pas le produit dans un endroit où il est exposé à des vents forts.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est stable.
- En hiver, enlevez régulièrement la neige accumulée sur le produit.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de sources de chaleur comme des poêles ou des appareils de chauffage.
- N'allumez pas de feu dans le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est fissuré, déformé ou cassé.
- Vérifiez régulièrement que tous les raccords sont bien serrés.
- Ne faites pas pression sur le produit. Le produit peut être déséquilibré et se renverser.
- Remplissez le produit de plantes du bas vers le haut pour qu'il soit stable.
- Rangez les cordes de serrage hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les cordes de serrage. Les enfants pourraient s'étouffer avec.

Description de produit

Ce produit protège les plantes des intempéries et est conçu exclusivement pour la culture de plantes.



Montage

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez de l'emballage toutes les pièces détachées du produit.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Vérifiez si des pièces détachées du produit sont endommagées. Si c'est le cas, ne montez pas et n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films protecteurs.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage».

Étapes de montage

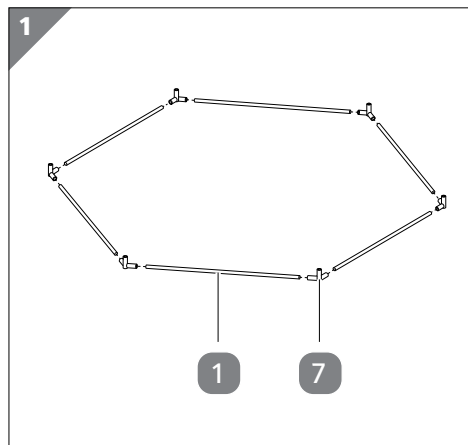
Montez le produit à l'aide des instructions suivantes et des représentations graphiques.



- Lors de l'assemblage, veillez à ce que vous ayez suffisamment de liberté de mouvement dans toutes les directions.
- Familiarisez-vous avant l'assemblage avec tous les éléments représentés.
- Il est recommandé qu'au moins deux personnes compétentes montent le produit, afin d'éviter les blessures et d'éviter d'endommager le produit.

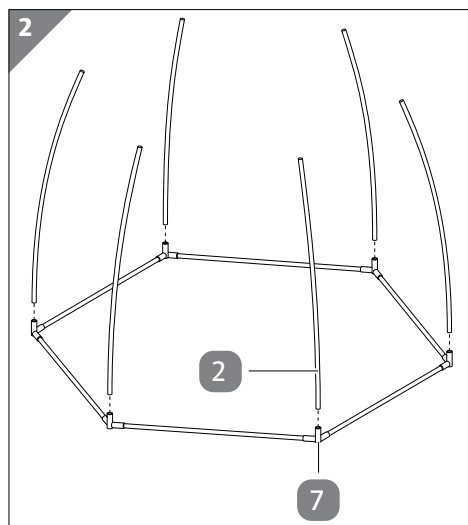
1	Monter les tiges métalliques horizontales	24
2	Monter les tiges métalliques verticales.....	24
3	Monter l'arc de toit.....	25
4	Poser la housse	25
5	Fixer les cordes de serrage.....	26

1 Monter les tiges métalliques horizontales



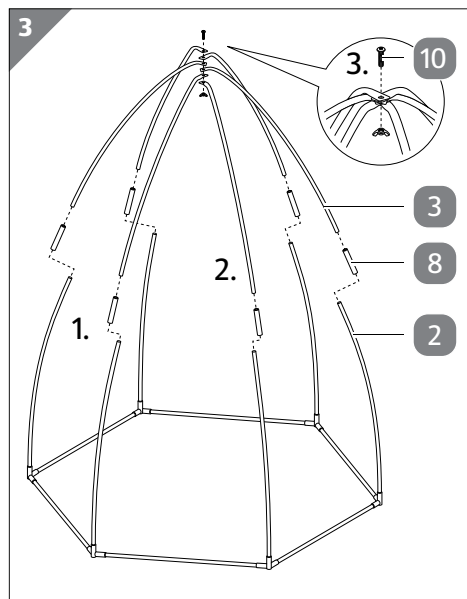
- Raccordez les deux tiges métalliques horizontales **1** à l'aide des raccords A **7** de manière à former un hexagone (voir **fig. 1**).

2 Monter les tiges métalliques verticales



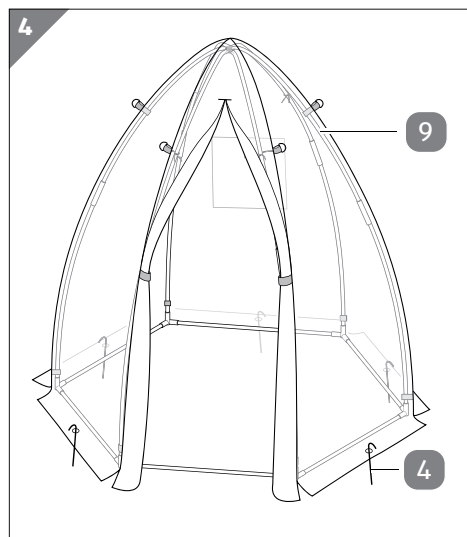
- Insérez les tiges métalliques verticales **2** dans les ouvertures supérieures libres des raccords A **7** (voir **fig. 2**).

3 Monter l'arc de toit



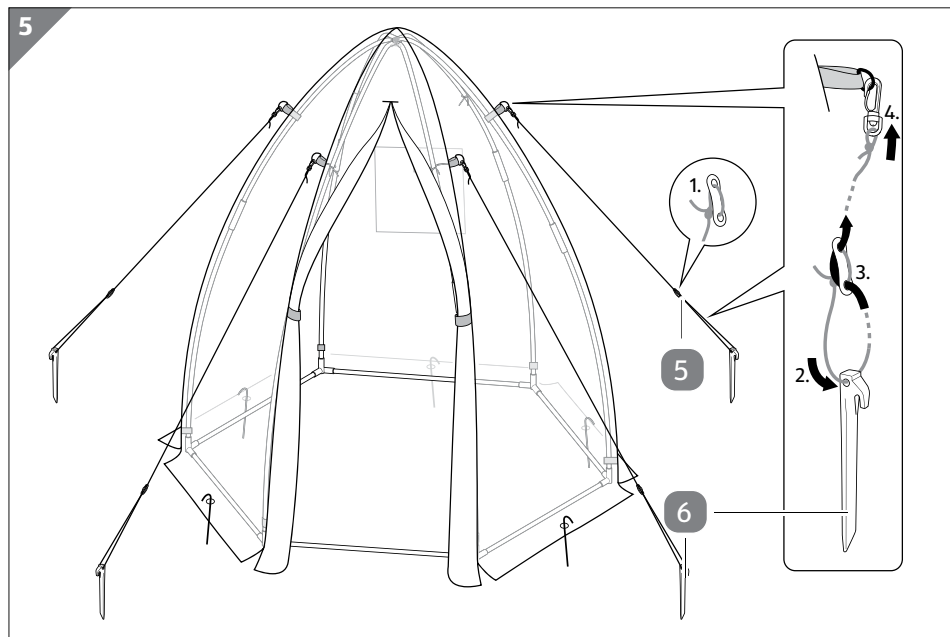
1. Fixez l'une des extrémités de chaque raccord B **8** sur une tige métallique verticale **2** (voir étape 1 dans la **fig. 3**). Répétez le procédé pour tous les raccords.
2. Ensuite, insérez un arc de toit **3** dans l'ouverture libre de chaque raccord B. Répétez ce procédé pour tous les arcs de toit (voir étape 2 dans la **fig. 3**).
3. Pour fixer les arcs de toit, orientez les trous prépercés des arcs de toit de manière à les aligner parfaitement et insérez la vis à tête bombée **10** dans les trous de jonction des arcs de toit en passant par le haut. Pour vous assurer du bon maintien de la vis à tête bombée, fixez l'écrou à ailettes à la vis à tête bombée en le vissant depuis le bas (voir étape 3 dans la **fig. 3**).

4 Poser la housse



1. Une fois les tiges mises en place, mettez la housse **9** en place en commençant par le haut. Fixez la housse à l'aide des bandes auto-agrippantes situées sur les tiges.
 2. Pour garantir le bon maintien de la housse, faites passer les piquets métalliques **4** par les œillets situés à l'extrémité inférieure de la housse. Enfoncez fermement tous les piquets métalliques dans le sol, de manière qu'ils ne dépassent pas du support.
- Vous pouvez aérer le produit en ouvrant et en refermant la fermeture Éclair de la porte.

5 Fixer les cordes de serrage



1. Sécurisez la housse **9** à l'aide d'une corde de serrage **5**. Fixez une extrémité de la corde de serrage au tendeur de cordon (voir étape 1 en **fig. 5**).
2. Faites d'abord passer l'autre extrémité de la corde de serrage par le trou du piquet en plastique **6** (voir étape 2 dans la **fig. 5**), puis par les trous du tendeur de cordon (voir étape 3 dans la **fig. 5**).
3. Fixez ensuite l'autre extrémité de la corde de serrage avec le mousqueton à l'un des joints D-ring situés sur la partie supérieure de la housse (voir étape 4 dans la **fig. 5**).
4. Répétez les étapes ci-dessus pour toutes les cordes de serrage.
5. Vous pouvez régler la longueur des cordes de serrage à l'aide des tendeurs de cordons. Tirez les cordes de serrage fixées à la tente vers le côté jusqu'à ce qu'elles soient légèrement tendues. Enfoncez ensuite fermement tous les piquets en plastique dans le sol, de sorte qu'ils ne dépassent pas du support.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

Nettoyage

1. Essuyez le produit avec un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un nettoyant doux pour éliminer les taches tenaces.
2. Laissez sécher ensuite complètement tous ces éléments.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.

Données techniques

Modèle:	817571
Poids:	3,8 kg
Dimensions	
montée (L × l × h):	160 × 160 × 180 cm
Porte (l × H):	77 × 152 cm
Numéro de référence:	817571

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

- Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



1



2



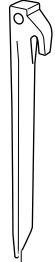
3



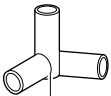
4



5



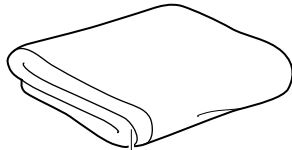
6



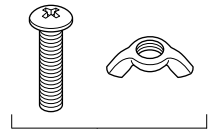
7



8



9



10

Dotazione

- 1 Barra in metallo orizzontale, 6×
- 2 Barra in metallo verticale, 6×
- 3 Arco del tetto, 6×
- 4 Picchetto in metallo, 6×
- 5 Tirante con tendicorda e moschettone, 4×
- 6 Picchetto in plastica, 4×
- 7 Raccordo A (per l'alloggiamento delle barre in metallo verticali e degli archi del tetto), 6×
- 8 Raccordo B (per l'alloggiamento delle barre in metallo), 6×
- 9 Telo

Elementi di fissaggio inclusi nella fornitura

- 10 Vite a testa tonda con dado ad alette

Sommario

Dotazione	31
Elementi di fissaggio inclusi nella fornitura	31
Informazioni generali	33
Leggere e conservare le istruzioni di montaggio.....	33
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	33
Descrizione pittogrammi	33
Sicurezza.....	34
Descrizione delle avvertenze	34
Avvertenze generali di sicurezza	34
Descrizione del prodotto	36
Montaggio	36
Controllo del prodotto e della dotazione	36
Pulizia preliminare.....	37
Fasi di montaggio	37
Pulizia e manutenzione	41
Pulizia	41
Conservazione.....	41
Dati tecnici	41
Smaltimento.....	42
Smaltimento dell'imballaggio.....	42
Smaltimento del prodotto	42

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni di montaggio



Le presenti istruzioni di montaggio sono parte integrante di questa serra invernale (di seguito denominata semplicemente „prodotto“). Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'utilizzo.

Prima di montare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di montaggio, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni di montaggio può provocare gravi lesioni personali o danni al prodotto.

Le istruzioni di montaggio si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni di montaggio per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni di montaggio.

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto ha la funzione di proteggere le piante dagli agenti atmosferici avversi ed è progettato esclusivamente per la coltivazione di piante in condizioni controllate. È destinato esclusivamente all'uso privato e non è idoneo all'uso in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni di montaggio. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose e anche a persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni di montaggio, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili sull'uso.

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni di montaggio vengono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di lesioni!

L'utilizzo e il montaggio non conformi del prodotto possono provocare lesioni.

- Prestare attenzione alla posizione delle mani quando si monta il prodotto. Sussiste il rischio che le dita e/o le mani restino incastrate.
- Accertarsi che il prodotto venga montato solo da persone qualificate.
- Non montare il prodotto in presenza di vento forte o di condizioni meteorologiche avverse.
- Collocare il prodotto solo su una superficie piana, liscia e stabile. In caso contrario, il prodotto potrebbe ribaltarsi e causare lesioni.
- Utilizzare il prodotto solo se è correttamente montato.
- Non posizionare mai il prodotto in modo tale che possa ribaltarsi o cadere da una posizione elevata.

- Non lasciare i bambini incustoditi e non permettere che giochino con il prodotto. Il prodotto non è una struttura per arrampicarsi né un giocattolo per bambini.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'imballaggio in plastica. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Non usare il prodotto per proteggersi da condizioni meteorologiche avverse.

AVVISO!

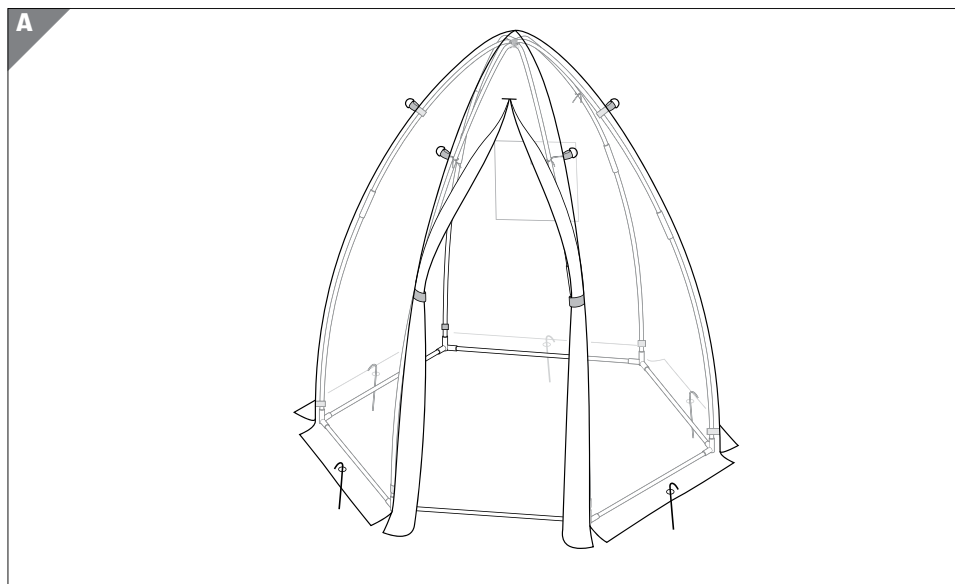
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non posizionare il prodotto in un luogo in cui sia esposto a folate di vento.
- Prima di utilizzare il prodotto accertarsi che sia stabile.
- D'inverno, rimuovere a intervalli regolari la neve accumulata sul prodotto.
- Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a fonti di calore come fornelli e termosifoni.
- Non accendere fuoco all'interno del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se è strappato, deformato o spezzato.
- Controllare regolarmente che tutti i collegamenti siano saldi.
- Non esercitare pressione sul prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi.
- Affinché sia stabile, collocare le piante all'interno del prodotto iniziando dal basso verso l'alto.
- Conservare i tiranti fuori dalla portata dei bambini. Non consentire ai bambini di giocare con i tiranti. Mentre giocano, potrebbero strangolarsi.

Descrizione del prodotto

Il prodotto ha la funzione di proteggere le piante dagli agenti atmosferici avversi ed è progettato esclusivamente per la coltivazione di piante.



Montaggio

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

– Prestare molta attenzione nell'aprire la confezione.

1. Estrarre le singole parti del prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo „Dotazione“).
3. Verificare che le singole parti del prodotto non presentino danni. In tale eventualità, non montare e non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere l'imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo „Pulizia“.

Fasi di montaggio

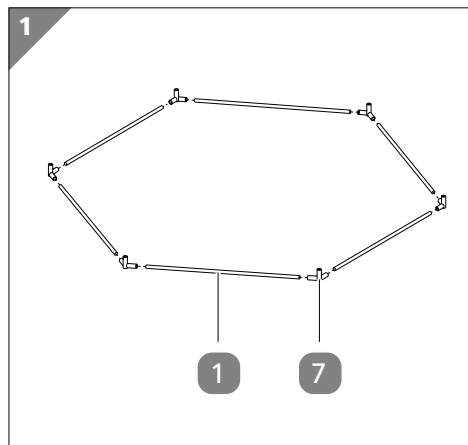
Montare il prodotto rispettando le seguenti istruzioni e tenendo presente i disegni.



- Durante il montaggio assicurarsi di avere in ogni direzione un adeguato spazio per il movimento.
- Prima del montaggio familiarizzare con i singoli componenti illustrati.
- Si consiglia di far montare il prodotto da almeno due persone competenti, in modo da evitare lesioni fisiche o danni.

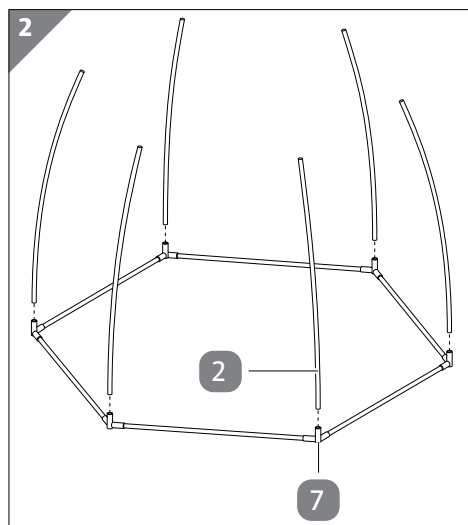
1	Montaggio delle barre in metallo orizzontali	38
2	Montaggio delle barre in metallo verticali	38
3	Montaggio degli archi del tetto	39
4	Montaggio del telo	39
5	Fissaggio dei tiranti	40

1 Montaggio delle barre in metallo orizzontali



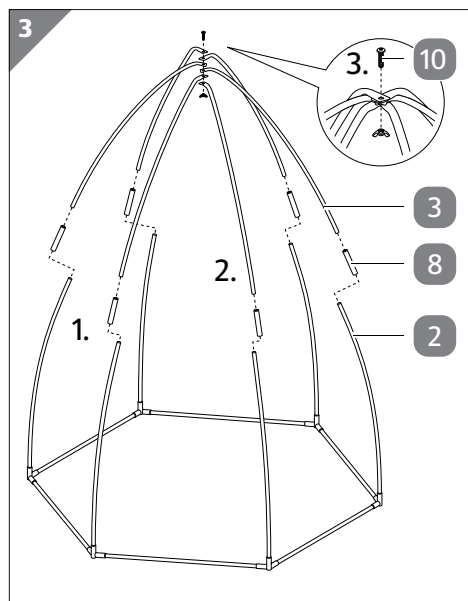
- Collegare le barre in metallo orizzontali **1** con l'aiuto dei raccordi A **7**, in modo tale da creare un esagono (vedi **Fig. 1**).

2 Montaggio delle barre in metallo verticali



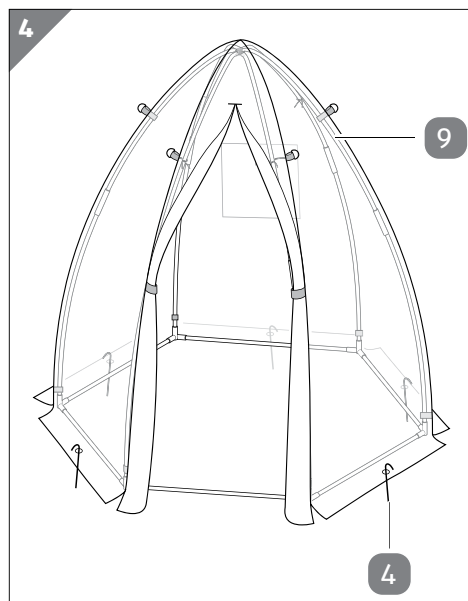
- Inserire le barre in metallo verticali **2** nelle aperture libere in alto dei raccordi A **7** (vedi **Fig. 2**).

3 Montaggio degli archi del tetto



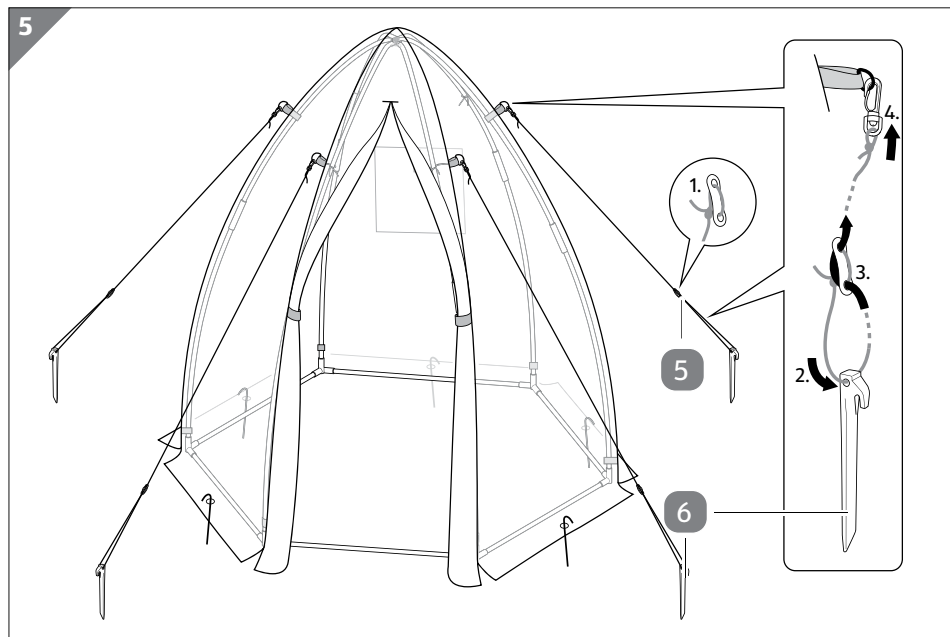
1. Inserire l'estremità di ogni raccordo B **8** in una barra in metallo verticale **2** (vedi fase 1 nella **Fig. 3**). Ripetere la procedura per tutti i raccordi.
2. Inserire quindi ogni arco del tetto **3** nell'apertura libera di un raccordo B. Ripetere questa procedura per tutti gli archi del tetto (vedi fase 2 nella **Fig. 3**).
3. Per fissare gli archi del tetto, allineare i fori predisposti degli archi del tetto l'uno sull'altro e spingere quindi la vite a testa tonda **10** dall'alto nei fori di collegamento degli archi del tetto. Per fissare saldamente la vite a testa tonda, infilare il dado ad alette sulla vite a testa tonda da sotto e serrarlo (vedi fase 3 nella **Fig. 3**).

4 Montaggio del telo



1. Partendo dall'alto, tirare il telo **9** sulla costruzione di archi e barre. Fissare il telo alle barre usando le chiusure a velcro.
 2. Per fissare ulteriormente il telo, inserire i picchetti in metallo **4** attraverso ogni singolo occhiello nella parte inferiore del telo. Spingere con fermezza tutti i picchetti in metallo nel suolo, in modo che non sporgano dal suolo.
- Se necessario, è possibile ventilare il prodotto aprendo e chiudendo la cerniera della porta.

5 Fissaggio dei tiranti



1. Fissare il telo **9** con un tirante **5**. Fissare un'estremità del tirante al tendicorda (vedi fase 1 nella **Fig. 5**).
2. Inserire l'altra estremità del tirante prima attraverso il foro del picchetto in plastica **6** (vedi fase 2 nella **Fig. 5**) e poi attraverso i fori del tendicorda (vedi fase 3 nella **Fig. 5**).
3. Fissare quindi l'altra estremità del tirante con il moschettone a uno degli anelli a D nella parte superiore del telo (vedi fase 4 nella **Fig. 5**).
4. Ripetere questa procedura per tutti i tiranti.
5. Se necessario, è possibile modificare la lunghezza dei tiranti mediante i tendicorda.
Tirare i tiranti attaccati alla tenda finché sono leggermente tesi. Spingere poi con fermezza tutti i picchetti in plastica nel suolo, in modo che non sporgano dal suolo.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

Pulizia

1. Pulire il prodotto con un panno umido. Se necessario, utilizzare un detergente delicato per rimuovere le macchie ostinate.
2. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

Conservazione

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	817571
Peso:	3,8 kg
Dimensioni	
dopo il montaggio (L × P × H):	160 × 160 × 180 cm
Porta (P × H):	77 × 152 cm
Codice articolo:	817571

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni in vigore nel proprio Paese di residenza.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

817571

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
817571

10/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**